Cost Cynulliad Cenedlaethol Cymru

8 Mai 2017

Cais am wybodaeth

Diolch am eich cais, a ddaeth i law ar 18 Ebrill, pan wnaethoch ofyn am y canlynol:

1. *Rhowch ddadansoddiad o'r gost ar gyfer cynnal y Cynulliad yn flynyddol.*
2. *Rhowch gopi o gyfrifon archwiliedig y llynedd.*
3. *A allwch gynnwys cyflogau Aelodau'r Cynulliad, eu cynorthwywyr clerigol, pob cynorthwyydd clerigol sy'n ymwneud â rheoli'r adeilad, a gwaith y Cynulliad o ddydd i ddydd.*
4. *A allwch gynnwys cost ymgyngoreion ac ymgynghorwyr allanol a ddefnyddir yn benodol i gynghori'r Cynulliad allanol, boed yn gyngor i'r Cynulliad yn ei gyfanrwydd neu i Aelodau/Gweinidogion unigol*

Ceir ymateb i'ch cwestiynau isod.

1. *Rhowch ddadansoddiad o'r gost ar gyfer cynnal y Cynulliad yn flynyddol.*

Mae'r ffigurau y gofynnwyd amdanynt yn cael eu cyhoeddi ar ein gwefan, fel rhan o'n Hadroddiad Blynyddol a Chyfrifon.

Gan fod yr wybodaeth hon eisoes wedi'i chyhoeddi, mae eich cais yn ddarostyngedig i adran 21 o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 sy'n eithrio gwybodaeth sydd eisoes ar gael yn rhesymol mewn ffyrdd eraill.

2. *Rhowch gopi o gyfrifon archwiliedig y llynedd.*

Gweler yr ateb i gwestiwn 1.

Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1NA

Cardiff Bay
Cardiff
CF99 1NA
Ffôn/Tel: 0300 200 6544

E-bost/Email: MynediadAtWybodaeth@Cynulliad.cymru
Assembly-Accesstoinformation@assembly.wales

Croesewir gohebiaeth yn y Gymraeg a'r Saesneg/We welcome correspondence in both English and Welsh

3. *A allwch gynnwys cyflogau Aelodau'r Cynulliad, eu cynorthwywyr clerigol, pob cynorthwyydd clerigol sy'n ymwneud â rheoli'r adeilad, a gwaith y Cynulliad o ddydd i ddydd.*

Rwyf wedi rhannu fy ymateb yn dair rhan.

3a. Cyflogau Aelodau'r Cynulliad a'u cynorthwywyr clerigol (staff cymorth)

Bwrdd Taliadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru yw'r corff annibynnol sy'n gyfrifol am bennu cyflogau, pensiynau a lwfansau Aelodau'r Cynulliad a'u staff. Caiff y cyfanswm a wariwyd ar gyflogau Aelodau'r Cynulliad a staff cymorth ei gyhoeddi yn ein Hadroddiadau Blynyddol a Datganiadau o Gyfrifon. Gweler yr adran '*Nodiadau i'r Cyfrifon*' (tudalen 110) o Adroddiad blynyddol a chyfrifon 2015-16. Caiff Adroddiad Blynyddol a Datganiad o Gyfrifon 2016-17 eu cyhoeddi ym mis Gorffennaf.

3b. Cyflogau cynorthwywyr clerigol (staff y Cynulliad) sy'n ymwneud â rheoli'r adeilad.

Yn ystod 2015-16, gwariwyd £940,000 ar gostau staffio'r tîm Rheoli Ystadau a Chyfleusterau.

3c. Cyflogau cynorthwywyr clerigol (holl staff Comisiwn y Cynulliad) sy'n ymwneud â gwaith y Cynulliad o ddydd i ddydd.

Y corff corfforaethol, sef Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (a grëwyd drwy Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006), sy'n gyfrifol am ddarparu eiddo, staff a gwasanaethau i gynorthwyo Aelodau'r Cynulliad. Unwaith eto, caiff cost flynyddol y staff sy'n ymwneud â gwaith y Cynulliad o ddydd i ddydd ei chyhoeddi yn yr adroddiad blynyddol (linc uchod).

Gan fod y wybodaeth hon eisoes wedi'i chyhoeddi, mae eich cais yn ddarostyngedig i adran 21 o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 sy'n eithrio gwybodaeth sydd eisoes ar gael yn rhesymol mewn ffyrdd eraill.

4. *A allwch gynnwys cost ymgyngoreion ac ymgynghorwyr allanol a ddefnyddir yn benodol i gynghori'r Cynulliad allanol, boed yn gyngor i'r Cynulliad yn ei gyfanrwydd neu i Aelodau/Gweinidogion unigol*

Eto, rwyf wedi rhannu fy ymateb yn dair rhan.

4a. cost ymgyngoreion ac ymgynghorwyr allanol a ddefnyddir yn benodol i gynghori'r Cynulliad.

Ar gyfer y cyfnod 2015-16, gwariwyd £60,000 ar ymgynghoriaeth.

Mae'r Comisiwn wedi penodi cynghorwyr i herio Comisiwn y Cynulliad mewn ffordd annibynnol ac adeiladol. Er nad ydynt yn ymgynghorwyr yng ngwir ystyr y gair, caiff eu tâl ei gyhoeddi yn ein hadroddiad blynyddol (linc uchod) o dan yr adran – *Y Cynghorwyr annibynnol ac aelodau'r Pwyllgor.*

4a. cost ymgyngoreion ac ymgynghorwyr allanol a ddefnyddir yn benodol i gynghori un o Aelodau'r Cynulliad.

Gall yr Aelodau ddefnyddio adnoddau i gyflogi staff ac i redeg swyddfeydd yn eu hetholaethau er mwyn ymdrin â phroblemau ac achosion a godir gan y rhai y maent yn eu cynrychioli. Gallant hefyd hawlio ad-daliad am unrhyw gostau y bydd yn rhaid iddynt eu hysgwyddo os bydd angen iddynt aros oddi cartref dros nos i ymgymryd â'u dyletswyddau swyddogol fel Aelodau'r Cynulliad.

Mae'r rheolau ynghylch yr hyn y gallant ei hawlio i'w gweld yn y 'Penderfyniad' Penderfyniad Bwrdd Taliadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar Gyflogau a Lwfansau 2016.

Bydd hawliadau yn gyffredinol yn dod o dan un o dri math lwfans:

- Lwfans Costau Swyddfa (h.y. treuliau swyddfa sy'n gysylltiedig â'u dyletswyddau fel Aelodau Cynulliad)
- Lwfans Costau Ychwanegol (h.y. treuliau wrth aros dros nos o'u prif gartref at ddibenion cyflawni eu dyletswyddau fel Aelodau Cynulliad)
- Lwfans Costau Teithio (h.y. treuliau teithio Aelodau Cynulliad oherwydd eu dyletswyddau mewn perthynas â’r Cynulliad)

Ceir lwfans penodol ar gyfer 'Ymgynghorwyr' o dan y categori 'Lwfans costau swyddfa'. Caiff treuliau eu cyhoeddi bob chwarter a gallwch chwilio drwy gronfa ddata lwfansau Aelodau'r Cynulliad gan ddilyn y cyfarwyddiadau isod.

1. Cliciwch i ddewis y flwyddyn a'r mis(oedd). (Os na ddewiswch fis, bydd yn dod o hyd i'r flwyddyn gyfan).

1. Click to choose the year and month(s). (If you do not select a month, it will return a search for the whole year). **Help**

Year: Please Select From Month: Please Select To Month: Please Select

2. Cliciwch i ddewis Aelod Cynulliad. (Os na chliciwch ar Aelod penodol, bydd yn dod o hyd i bob Aelod.)

2. Click to choose an Assembly Member. (If you do not click on a particular Assembly Member, it will return a search for all Members.*) **Help**

3. Cliciwch i ddewis y math o lwfans yr hoffech ei weld - *Lwfans Costau Swyddfa*.

3. Click to choose the allowance you would like to view. (If you do not select a particular allowance, it will return a search for all types of allowances.*) **Help**

- ☐ Office Costs Allowance
- ☐ Mileage
- ☐ European Travel
- ☐ Family Travel
- ☐ Additional Costs Allowance
- ☐ Party Leaders' Allowance (Office Costs)
- ☐ UK Travel
- ☐ Cardiff Overnight Stay Allowance
- ☐ Office Refurbish 2016
- ☐ Office Start Up 2016
- ☐ Centrally funded security costs 2016 Members

4. Cliciwch i ddod o hyd i'r math o wariant - *Ymgynghoriaeth*.

4. Click to find the type of expenditure (If you do not select a particular expenditure, it will return a search for all expenditures.*) **Help**

☐ Accountancy Services	☐ Office Cleaning	☐ Other Advertising
☐ Administrative Support	☐ Office Cleaning Materials	☐ Parking
☐ Books	☐ Office Contents Insurance	☐ Photocopying
☐ Business Cards	☐ Office Electricity	☐ Photography
☐ Computer Maintenance	☐ Office Equipment - Lease	☐ Postage
☐ Conference Fees	☐ Office Equipment - Purchase - IT	☐ Presswork
☐ Consultancy	☐ Office Equipment - Purchase - Other	☐ Recruitment Advertising
☐ Disability Adaptions	☐ Office Gas	☐ Recycling
☐ Event Stand	☐ Office Legal Expenses	☐ Software Program
☐ Eye Test/Glasses	☐ Office Maintenance	☐ Staff Recruitment Advertising
☐ Locksmith	☐ Office Removal Costs	☐ Subscriptions
☐ Members Training	☐ Office Rent	☐ Support Staff Training
☐ Membership Fees	☐ Office Rent Service Charges	☐ Surgery Advertising
☐ Mobile Telephone	☐ Office Security	☐ Surgery Room Rental
☐ Newsletters	☐ Office Stationery	☐ Tickets
☐ Newspapers/magazines	☐ Office Sublet	☐ Translation
☐ Office Business Rates	☐ Office Telephone	☐ Waste Collection
☐ Office Central Furniture	☐ Office TV licence	☐ Website
☐ Office Cleaner Salary	☐ Office Water Rates	

Cliciwch 'Find' ar waelod y dudalen.

Nodwch fod treuliau'n cael eu cyhoeddi dri mis yn ddiweddarach. Gellir tynnu data personol allan lle byddai'n mynd yn groes i unrhyw un o'r egwyddorion diogelu data yn Neddf Diogelu Data 1998.

Hefyd, mae'r Bwrdd Taliadau yn caniatáu i Aelodau'r Cynulliad hawlio hyd at *£2,500 y flwyddyn er mwyn comisiynu darnau penodol o waith ymchwil gan ffynonellau allanol ac i ganiatáu i Aelodau ymgysylltu â'u hetholwyr. Roedd yr adborth gan yr Aelodau sydd wedi defnyddio'r Gronfa Polisi ac Ymchwil yn y gorffennol yn gadarnhaol a chytunodd y Bwrdd i fonitro faint oedd yn ei defnyddio a thrafod opsiynau ar gyfer ei gwella.*
Mae enwau Aelodau'r Cynulliad sydd wedi defnyddio'r gronfa hon, ac at y diben hwnnw, yn cael eu cyhoeddi yn yr adroddiad blynyddol – gweler *adran*

1.13 y Gronfa Polisi, Ymchwil a Chyfathrebu. Y cyfanswm a wariwyd yn 2015-16 oedd £17,048.82.

Gan fod y wybodaeth hon eisoes wedi'i chyhoeddi, mae eich cais yn ddarostyngedig i adran 21 o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 sy'n eithrio gwybodaeth sydd eisoes ar gael yn rhesymol mewn ffyrdd eraill.

4c. cost ymgyngoreion ac ymgynghorwyr allanol a ddefnyddir yn benodol i gynghori Gweinidog.

Bydd Llywodraeth Cymru yn ymateb i chi yn uniongyrchol gan fod ganddi gyfrifoldeb dros faterion Gweinidogol.

Ystyriwyd eich cais yn unol â'r egwyddorion a nodir yn y Cod Ymarfer ar Ganiatáu i'r Cyhoedd Weld Gwybodaeth. Mae'r cod wedi'i gyhoeddi ar ein gwefan yn www.cynulliadcymru.org/cy/abthome/about_us-commission_assembly_administration/abt-foi/Pages/abt-foi-cop-pub.aspx
Rhowch wybod imi os oes gennych unrhyw ymholiadau ynghylch yr ymateb hwn. Os teimlwch fod gennych achos dros gwyno, dilynwch y canllawiau ar ddiwedd y llythyr hwn.

Yn gywir

Rheolwr Rhyddid Gwybodaeth
Cynulliad Cenedlaethol Cymru

A oes gennych achos dros bryderu neu gwyno am yr ymateb i'ch cais am wybodaeth?

Os nad wyf wedi dilyn y Cod yn briodol yn eich barn chi neu os nad ydych yn credu fy mod wedi cadw at y gyfraith berthnasol, gallwch gwyno'n ffurfiol i Brif Weithredwr a Chlerc Cynulliad Cenedlaethol Cymru ym Mae Caerdydd. Mae egwyddorion trefn gwyno'r Cynulliad yn y Cod Ymarfer ar Gwynion ar gael ar ein gwefan yn http://www.assembly.wales/cy/help/contact-the-assembly/con-complaint/Pages/con-complaint-procedure.aspx. Rhowch wybod imi os hoffech gael copi caled.

Os nad ydych yn fodlon ar ganlyniad yr adolygiad mewnol, mae'r hawl gennych i wneud cais uniongyrchol i'r Comisiynydd Gwybodaeth am benderfyniad. Gallwch gysylltu â'r Comisiynydd Gwybodaeth drwy ddefnyddio'r cyfeiriad a ganlyn:

Information Commissioner's Office
Wycliffe House
Water Lane
Wilmslow
Cheshire
SK9 5AF